



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

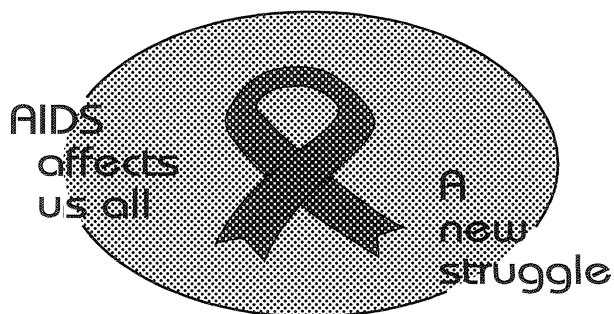
Vol. 5

PIETERMARITZBURG,

6 JULY 2011
6 JULIE 2011
6 kuNTULIKAZI 2011

No. 601

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
PROVINCIAL NOTICE		PROVINSIALE KENNISGEWING	
67 Local Government: Municipal Structures Act, 1998: Identification of traditional leaders who may participate in the proceedings of the eThekweni Municipality.....	3	67 Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998: Identifikasie van tradisionele leiers wat aan die verrigtinge van die eThekweni Munisipaliteit kan deelneem	4
<i>No.</i>			<i>Ikhasi</i>
ISAZISO SESIFUNDAZWE			
67 Isaziso ngokwesigaba 81 (2) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukuhlonzwa kwabaholi abangabamba iqhaza ezingxoxweni zikaMasipala waseThekwini.....			5

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE

No. 67

6 July 2011

DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS
NOTICE IN TERMS OF SECTION 81(2) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: IDENTIFICATION OF TRADITIONAL LEADERS WHO MAY PARTICIPATE IN THE PROCEEDINGS OF THE ETHEKWINI MUNICIPALITY

I, Nomusa Dube, in my capacity as Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for local government, and under the powers vested in me by section 81(2) of, and in accordance with Schedule 6 to, the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), hereby identify the Senior Traditional Leaders contemplated in the first Column of the Schedule hereto, of the Traditional Councils contemplated in the second Column of the Schedule hereto, who in terms of section 81(1) of the said Act may participate in the proceedings of the eThekwin Municipality Council.

Given under my hand at Pietermaritzburg on this the 30th day of May, Two Thousand and Eleven.


MS N DUBE, MPL

Member of the Executive Council of the Province
of KwaZulu-Natal responsible for local government

SCHEDULE

NAME OF SENIOR TRADITIONAL LEADERS	NAME OF TRADITIONAL COUNCIL
<i>Inkosi BF Bhengu</i>	Ngcolosi Traditional Council
<i>Inkosi MB Ngcobo</i>	Qadi Traditional Council
<i>Inkosi RZ Shangase</i>	Shangase Traditional Council
<i>Inkosi S Mlaba</i>	Ximba Traditional Council
<i>Inkosi EB Shози</i>	Vumazonke Traditional Council
<i>Inkosi EBT Mkhize</i>	Embo-Ilanga Traditional Council
<i>Inkosi PP Luthuli</i>	uMnini Trust Traditional Council
<i>Inkosi TF Gwala</i>	Maphephetheni Traditional Council
<i>Inkosi KS Makhanya</i>	Sobonakhona Traditional Council
<i>Inkosi DZ Mkhize</i>	Khabazela Traditional Council
<i>Inkosi RF Mthembu</i>	INGqungqulu Traditional Council
<i>Inkosi Z Ngcobo</i>	Qiniselani-Manyuswa Sub-clan Council
<i>Inkosi LD Mkhize</i>	Embo-Thimuni Traditional Council
<i>Inkosi TV Maphumulo</i>	Maphumulo Traditional Council
<i>Inkosi KT Mkhize</i>	Isimahla Traditional Council
<i>Inkosi N Hlengwa</i>	Thoyane Traditional Council
<i>Inkosi M Mqadi</i>	Ezembeni Traditional Council

No. 67

6 Julie 2011

DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 81(2) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: IDENTIFIKASIE VAN TRADISIONELE LEIERS WAT AAN DIE VERRIGTINGE VAN DIE ETHEKWINI MUNISIPALITEIT KAN DEELNEEM

Ek, Nomusa Dube, in my hoedanigheid as Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir plaaslike regering, kragtens die bevoegdhede aan my verleen deur artikel 81(2) van, en ooreenkomstig bylae 6 by, die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), identifiseer hiermee die Senior Tradisionele Leiers bedoel in die eerste kolom van die meegaande bylae, van die tradisionele rade bedoel in die tweede kolom van die meegaande bylae, wat ingevolge artikel 81(1) van die vermeldde Wet aan die verrigtinge van die eThekweni munisipale raad kan deelneem.

Gegee onder my hand te Pietermaritzburg, op hierdie 30ste dag van Mei Tweeduisend-en-elf.

ME N DUBE LPW

Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal
verantwoordelik vir plaaslike regering

BYLAE

NAME VAN SENIOR TRADISIONELE LEIERS	NAAM VAN TRADISIONELE RAAD
<i>Inkosi</i> BF Bhengu	Ngcolosi tradisionele raad
<i>Inkosi</i> MB Ngcobo	Qadi tradisionele raad
<i>Inkosi</i> RZ Shangase	Shangase tradisionele raad
<i>Inkosi</i> S Mlaba	Ximba tradisionele raad
<i>Inkosi</i> EB Shozi	Vumazonke tradisionele raad
<i>Inkosi</i> EBT Mkhize	Embo-langa tradisionele raad
<i>Inkosi</i> PP Luthuli	uMnini Trust tradisionele raad
<i>Inkosi</i> TF Gwala	Maphephetheni tradisionele raad
<i>Inkosi</i> KS Makhanya	Sobonakhona tradisionele raad
<i>Inkosi</i> DZ Mkhize	Khabazela tradisionele raad
<i>Inkosi</i> RF Mthembu	INgqungqulu tradisionele raad
<i>Inkosi</i> Z Ngcobo	Qiniselani-Manyuswa sub-stam raad
<i>Inkosi</i> LD Mkhize	Embo-Thimuni tradisionele raad
<i>Inkosi</i> TV Maphumulo	Maphumulo tradisionele raad
<i>Inkosi</i> KT Mkhize	Isimahla tradisionele raad
<i>Inkosi</i> N Hlengwa	Thoyane tradisionele raad
<i>Inkosi</i> M Mqadi	Ezembeni tradisionele raad

No. 67

6 kuNtulikazi 2011

UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU**ISAZISO NGOKWESIGABA 81(2) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKUHLONZWA KWABAHOLI ABANGABAMBA IQHAZA EZINGXOXWENI ZIKAMASIPALA WASETHEKWINI**

Mina, Nomusa Dube, ngokwesikhundla sami njengeLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezohulumeni basekhaya, nangokwamandla engiwanikezwe yisigaba 81(2), nangokuhambisana noHlelo 6 loMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), ngalokhu ngihlonza abaHoli boMdabu asebeMnkantsh'ubomvu ababalulwe oHlwini lokuqala oHlelweni olungezansi, abaphethe imiKhandlu yoMdabu ebalulwe oHlwini lwesibili oHlelweni olungezansi, ngokwesigaba 81(1) soMthetho okukhulunywe ngawo abangabamba iqhaza ezingxoxweni zoMkhandlu kaMasipala waseThekwini.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku lwe 30 kuNhlaba, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNye.

NKSZ N DUBE

ILungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ezohulumeni basekhaya

UHLELO

IGAMA LOMHOLI WOMDABU	IGAMA LOMKHANDLU WOMDABU
<i>Inkosi</i> BF Bhengu	UMkhandlu woMdabu waKwaNgcolosi
<i>Inkosi</i> MB Ngcobo	UMkhandlu woMdabu waMaQadi
<i>Inkosi</i> RZ Shangase	UMkhandlu woMdabu waKwaShangase
<i>Inkosi</i> S Mlaba	UMkhandlu woMdabu waKwaXimba
<i>Inkosi</i> EB Shozi	UMkhandlu woMdabu waKwaVumazonke
<i>Inkosi</i> EBT Mkhize	UMkhandlu woMdabu waSembo-llanga
<i>Inkosi</i> PP Luthuli	UMkhandlu woMdabu weMnini Trust
<i>Inkosi</i> TF Gwala	UMkhandlu woMdabu waseMaphephetheni
<i>Inkosi</i> KS Makhanya	UMkhandlu woMdabu waseSobonakhona
<i>Inkosi</i> DZ Mkhize	UMkhandlu woMdabu waKwaKhabazela
<i>Inkosi</i> RF Mthembu	UMkhandlu woMdabu waseNgqungqulu
<i>Inkosi</i> Z Ngcobo	UMkhandlu woMdabu waseQiniselani-Manyuswa
<i>Inkosi</i> LD Mkhize	UMkhandlu woMdabu waSembo-Thimuni
<i>Inkosi</i> TV Maphumulo	UMkhandlu woMdabu waKwaMaphumulo
<i>Inkosi</i> KT Mkhize	UMkhandlu woMdabu waseSimahla
<i>Inkosi</i> N Hlengwa	UMkhandlu woMdabu waseThoyane
<i>Inkosi</i> M Mqadi	UMkhandlu woMdabu waseZembeni

